



# ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΡΙΤΟ

### ΜΕΡΟΣ Ι

#### ΚΑΝΟΝΙΣΤΙΚΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Αριθμός 4464	Παρασκευή, 3 Δεκεμβρίου 2010	2745
--------------	------------------------------	------

Αριθμός 483

Οι περί Ίσης Μεταχείρισης Ανδρών και Γυναικών στην Πρόσβαση σε Αγαθά και Υπηρεσίες (Παροχής Ανεξάρτητης Συνδρομής) Κανονισμοί του 2010, οι οποίοι εκδόθηκαν από το Υπουργικό Συμβούλιο, δυνάμει του άρθρου 13 του περί Ίσης Μεταχείρισης Ανδρών και Γυναικών (Πρόσβαση σε Αγαθά και Υπηρεσίες και στην Παροχή αυτών) Νόμου, σφού κατατέθηκαν στη Βουλή των Αντιπροσώπων και εγκρίθηκαν από αυτή, δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας σύμφωνα με το εδάφιο (3) του άρθρου 3 του περί Καταθέσεως στη Βουλή των Αντιπροσώπων των Κανονισμών που Εκδίδονται με Εξουσιοδότηση Νόμου, Νόμου (Ν. 99 του 1989 όπως τροποποιήθηκε με τους Νόμους 227 του 1990 μέχρι 3(Ι) του 2010).

#### Ο ΠΕΡΙ ΊΣΗΣ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΑΝΔΡΩΝ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΩΝ (ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΕ ΑΓΑΘΑ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΑΥΤΩΝ) ΝΟΜΟΣ

Κανονισμοί δυνάμει του Άρθρου 13

18(Ι) του 2008. Το Υπουργικό Συμβούλιο, ασκώντας τις εξουσίες που χορηγούνται σ' αυτό με βάση το άρθρο 13 του Περί Ίσης Μεταχείρισης Ανδρών και Γυναικών (Πρόσβαση σε Αγαθά και Υπηρεσίες και στην Παροχή αυτών) Νόμου του 2008 εκδίδει τους πιο κάτω Κανονισμούς:

Συνοπτικός τίτλος. 1. Οι παρόντες Κανονισμοί θα αναφέρονται ως οι περί Ίσης Μεταχείρισης Ανδρών και Γυναικών στην Πρόσβαση σε Αγαθά και Υπηρεσίες (Παροχής Ανεξάρτητης Συνδρομής) Κανονισμοί του 2010.

Ερμηνεία. 2.-(1) Στους παρόντες Κανονισμούς, εκτός εάν από το κείμενο προκύπτει διαφορετική έννοια-

«ανεξάρτητη συνδρομή» σημαίνει την παροχή συμβουλής για θέματα που αφορούν διακρίσεις μεταξύ ανδρών και γυναικών στους τομείς της πρόσβασης σε αγαθά και υπηρεσίες και στην παροχή αυτών και που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του Νόμου ή/και την παροχή νομικής αρωγής, περιλαμβανομένης νομικής συμβουλής ή/και και εκπροσώπησης θυμάτων σε δικαστική διαδικασία ή/και σε διαδικασία ενώπιον διοικητικών οργάνων ή/και ανεξάρτητων αρχών, σε πρόσωπα που υποβάλλουν καταγγελία αναφορικά με ενδεχόμενη παράβαση των διατάξεων του Νόμου·

«Επιτροπή Αξιολόγησης» σημαίνει την Επιτροπή που λειτουργεί δυνάμει του Κανονισμού 5

«Μη κυβερνητικές οργανώσεις» σημαίνει μη κερδοσκοπικές οργανώσεις ιδιωτικού δικαίου, με νομική προσωπικότητα, οι οποίες έχουν ως καταστατικό τους σκοπό, μεταξύ άλλων, την εξάλειψη των διακρίσεων λόγω φύλου και την προώθηση της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών·

«Νόμος» σημαίνει τον περί Ίσης Μεταχείρισης Ανδρών και Γυναικών (Πρόσβαση σε Αγαθά και Υπηρεσίες και στην Παροχή Αυτών) Νόμο·

«Υπουργείο» σημαίνει το Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξης.

(2) Οποιοσδήποτε άλλοι όροι που περιέχονται στους παρόντες Κανονισμούς και δεν ερμηνεύονται διαφορετικά, έχουν την έννοια που αποδίδει σ' αυτούς ο Νόμος.

Πεδίο εφαρμογής των παρόντων Κανονισμών.

3. Στο πεδίο εφαρμογής των παρόντων Κανονισμών εμπίπτει ο καθορισμός της φύσης, του είδους, του περιεχομένου και της διαδικασίας παροχής ανεξάρτητης συνδρομής σε θύματα διακρίσεων σύμφωνα με το άρθρο 13 του Νόμου.

Παροχή ανεξάρτητης συνδρομής σε θύματα διακρίσεων.

4.-(1) Η παροχή ανεξάρτητης συνδρομής σε θύματα διακρίσεων από μη κυβερνητικές οργανώσεις, δύναται να περιλαμβάνει μία ή και τις δύο πιο κάτω υπηρεσίες:

(α) Την παροχή γενικών συμβουλών σε σχέση με θέματα που αφορούν τις διακρίσεις μεταξύ ανδρών και γυναικών στην πρόσβαση σε αγαθά και υπηρεσίες και στην παροχή αυτών, περιλαμβανομένης γενικής ενημέρωσης των θυμάτων αναφορικά με τις διατάξεις του Νόμου, τα δικαιώματά τους σε περίπτωση υποβολής καταγγελίας για διάκριση λόγω φύλου, τα αρμόδια όργανα για εξέταση τέτοιων καταγγελιών και τις αρμοδιότητές τους, καθώς και τις διαδικασίες που ακολουθούνται ενώπιόν τους.

(β) την παροχή νομικής αρωγής σε θύματα διακρίσεων, περιλαμβανομένης νομικής συμβουλής και εκπροσώπησης των θυμάτων σε δικαστική διαδικασία ή/και ενώπιον διοικητικών οργάνων ή ανεξάρτητων αρχών με αρμοδιότητα να διερευνούν τέτοιες καταγγελίες.

(2) Επιπροσθέτως των υπηρεσιών που παρέχονται δυνάμει της παραγράφου (1) του παρόντος Κανονισμού, οι μη κυβερνητικές οργανώσεις παρέχουν αντικειμενική πληροφόρηση και νομική συμβουλή αναφορικά με την πιθανή έκβαση της καταγγελίας ενώπιον οποιασδήποτε αρμόδιας δικαστικής ή/και διοικητικής ή/και ανεξάρτητης αρχής, και αφού αξιολογήσουν οι ίδιες τις πιθανότητες επιτυχίας της καταγγελίας, οι εξουσιοδοτηθούν από το ενδιαφερόμενο πρόσωπο, δύναται να τροχαιοδρομούν εκ μέρους του την κατάλληλη διαδικασία ενώπιον οποιασδήποτε των πιο πάνω αναφερόμενων αρχών.

Διαδικασίες χρηματοδότησης μη κυβερνητικών οργανώσεων.

5.-(1) Για τη χρηματοδότηση μη κυβερνητικών οργανώσεων για παροχή ανεξάρτητης συνδρομής στα θύματα διακρίσεων, το Υπουργείο δημοσιεύει ανοικτή πρόσκληση για υποβολή προτάσεων από μη κυβερνητικές οργανώσεις σε τακτά χρονικά διαστήματα, και εν πάση περιπτώσει τουλάχιστον κάθε δύο έτη.

(2) Οι προτάσεις που υποβάλλονται από μη κυβερνητικές οργανώσεις αξιολογούνται από Επιτροπή Αξιολόγησης που Καθιερύεται στο Υπουργείο για το σκοπό αυτό και η οποία αποτελείται από το γενικό διευθυντή του Υπουργείου ως Πρόεδρο, ένα λειτουργό αρμόδιο για θέματα ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών καθώς και ένα λειτουργό αρμόδιο για τις οικονομικές πτυχές των προτάσεων.

(3) Οι προτάσεις αξιολογούνται από την Επιτροπή, στη βάση αντικειμενικών κριτηρίων που καθορίζονται από την Επιτροπή Αξιολόγησης, τα οποία δημοσιεύονται στα έγγραφα πρόσκλησης για υποβολή προτάσεων.

(4) Η Επιτροπή Αξιολόγησης δύναται, στην περίπτωση που αυτό κρίνεται απαραίτητο, να καθορίζει εσωτερικά τις διαδικασίες λειτουργίας της.

Έγγραφα πρόσκλησης.

6. Τα έγγραφα πρόσκλησης για υποβολή προτάσεων καθορίζουν όλες τις λεπτομέρειες που αφορούν την εκάστοτε πρόσκληση, συμπεριλαμβανομένου του διαθέσιμου προϋπολογισμού για τη χρηματοδότηση των συγκεκριμένων δράσεων, τους όρους και διαδικασίες καταβολής των πληρωμών στους επιλεγέντες μη κυβερνητικούς οργανισμούς, τους οικονομικούς και άλλους ελέγχους στους οποίους υποβάλλονται οι επιλεγέντες μη κυβερνητικοί οργανισμοί και τις υποχρεώσεις των δραστηριοτήτων μη κυβερνητικών οργανισμών για την υποβολή εκθέσεων υλοποίησης των δράσεων και άλλων εγγράφων που δυνατό να τους ζητηθούν.

Υποχρέωση μη κυβερνητικών οργανώσεων για υποβολή στοιχείων και δεδομένων.

7. Τηρουμένων των διατάξεων του περί Επεξεργασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (Προστασία του Ατόμου) Νόμου, μη κυβερνητικές οργανώσεις που χρηματοδοτούνται από το Υπουργείο για παροχή ανεξάρτητης συνδρομής σε θύματα διακρίσεων, διατηρούν αρχείο για τις καταγγελίες που τους υποβάλλονται και την ανεξάρτητη συνδρομή την οποία παρέχουν, στο οποίο κατατάσσονται οι εν λόγω καταγγελίες και η παρεχόμενη ανεξάρτητη συνδρομή για σκοπούς στατιστικών, με κριτήρια, μεταξύ άλλων, το φύλο και την ηλικία του καταγγελλόμενου προσώπου, το είδος της καταγγελίας, το είδος της διάκρισης, τον τομέα στον οποίο εμπίπτει η καταγγελλείσα διάκριση, τη μέθοδο διεκπεραίωσης της καταγγελίας και την κατάληξή της.

138(Ι) του 2001  
37(Ι) του 2003.